

Alfred S. Fürstner: Bericht der Union des revolutionären Kampfes für marxistische Einheit (übersetzt und gekürzt von Rosalio Negrete<sup>1</sup>), [1938/1939]

3 Seiten, Abschrift, Übersetzung mit Anmerkung und Einführung

---

## UNION OF REVOLUTIONARY STRUGGLE FOR MARXIST UNITY.

(SECTIONS IN AUSTRIA, HUNGARY, CZECHOSLOVAKIA AND YUGOSLAVIA)

This letter constitutes a comprehensive report on the above organization. It was sent to R. Negrete, from Vienna, at the beginning of December.

Dear Comrades:

We have received your most welcome letter, in June, when some of our members proceeded to different countries for the purpose of establishing contact with comrades and organizations elsewhere, of our same political tendency we left an organization in Austria, which to all appearances was internally solid and progressing. The situation changed completely in a few weeks. The first serious blow was the discovery of our print shop in Vienna, where provincial papers were published. Shortly afterwards the police in Vienna managed to arrest the leadership which had remained in Vienna as well as the covering committee. A large number of comrades were condemned to prison, short sentences it is true, but always watched closely after release and these released comrades cannot therefore be utilized for illegal work.

Soon afterwards, the new committee which had been designated immediately, was detained on the occasion of a propaganda trip to Hungary.

Meanwhile the Spanish question had become more and more pressing, and the deficiencies of our organizations became evident. The leading cadres to whom the masses looked for leadership were either abroad or in prison, and the new cadres did not have sufficient influence over the masses nor the discipline and experience to solve the crisis. Some comrades wanted to leave for Spain at once on their own hook, others wanted to orient all the work of the organization on the defence of the Spanish Revolution, still others wanted to seek a closer collaboration with the SP or with the CP, in order to better support the struggle of the Spanish workers, and still others considered the Spanish question to be quite secondary. Personal disputes arose. Instead of taking advantage of the radicalisation growing out of the influence of the Spanish events, our organization built with such difficulties and sacrifices commenced to desintegrate rapidly. When we twelve comrades, who had travelled over Europe in four groups, returned, we encountered only a few scattered groups struggling [2] fiercely among themselves.

This was the main reason, why we neglected the contacts established during the summer. Although we did write once to Greece without receiving any reply. It was necessary to examine the causes of the events that had transpired and to reconstruct the organization on entirely new bases. First of all, we had committed a great error trying to build a large organization through the gathering together of all the existing small groups on a centrist basis, within a unitarian organization, considering this a premise for the building of a mass revolutionary organization. This was a most unfortunate error which we now recognized and pointed out clearly in our first resolution after the catastrophe. We had above all, chosen the easier road, hoping through a large centrist organization, to gather in the masses around the small organizations already existing. We forgot furthermore that most of these little groups had no real theoretical basis, being

---

<sup>1</sup> Rosalio Negrete war der interne Name von Russell Blackwell (1904-1969)

but scattered crumbs owing their existence to the separatist tendencies of one or more of their members, which even under normal circumstances were only able to develop in a very limited manner, without ever having a theoretical basis, or anything in common, without ever having been able, to make an impression among the masses.

At our first conference attended by six comrades in representation of approximately 70 active members, four representatives of friendly organizations and three comrades representing our factions within the CP, SP and union, it had been decided to build the organization on a complete unitarian basis, all kind of fractions to be excluded, an activist program uncompromisingly revolutionary and Marxist, was drawn up, as well as a program of social and trade union demands taking into special account the demands of the poor peasants and the unemployed agricultural proletariat. On this basis, we hoped through constant conscientious work, to carry on the revolutionary struggle in Austria as a mass struggle. This resolution will also be sent to you.

We also decided at this time to discontinue the old name of the organization -- „Marxist Union“ -- especially because of the traditional significance and we decided to call our organization henceforth the Union of Revolutionary Struggle for Marxist Unity, which better defines our present activist tendencies. It was further decided that the work of organizing the members would be reorganized on a new basis of organization, as follows:

The comrades are to be divided in A cells of 3 members, three A groups form one B group, three B groups (that to say 9 A groups or 27 comrades) form one C group. This organization has proven quite the best so far and we recommend it for illegal work. It is strictly conspirative as only three comrades and three group leaders are known to each other and it is not so easy for the police to uncover the whole organization.

Political organizational work and literature distribution is confided to one comrade of each group in a uniform fashion, in order to prevent one comrade from being overburdened with work; this is very important for reproduction (printing). Our slogan is not that each comrade should meet another one, but rather than each comrade should organize an A group. We have an exact inventory of our opponent organizations, and especially of our own inactive sympathizers, and it is the duty of each member to follow up on these drawing them into activity or at least influencing them.

In our coming Conference which we will hold within a few days in Vienna, 17 group leaders of Vienna will participate in addition to two reps from the provinces, one hungarian, one czech and seven representatives of fraction with voting rights. Our organization is thus newly consolidated and is an important factor in the Austrian labor movement, such that we can tranquilly re-establish our international relations. We have at present:

In Vienna ----- 17 C groups with 459 comrades

In the Provinces ----- 19 C groups with 513 comrades

In Hungary ----- 9 C groups with 243 comrades

In Czechoslovakia ----- 3 C groups with 216 comrades

In Slovenia ----- 1 C group with 27 comrades

(Western section of Yugoslavia RN)

---

total 1448

[3] The order of business of the Conference includes the following points:

1. -- Reports (.....)
2. -- Re-establishments of relations abroad. (.....)
3. -- Plan of activity for the next three months. --

Above all we now want to organize our work around the organization and defense of the Spanish struggle. Heretofore the sums collected by us have been turned over to the CP and ILD, and the 16 of our comrades who have gone to Spain have gone through the CP organization. We have a great many comrades who are veterans of the Great War; artillerymen and machine gun technicians, sappers and miners, aviators and doctors, who would like to go to Spain. Perhaps you would tell us which are most necessary and how to get them there. In the meeting of our leading committee we have decided to send in addition at our own expense one comrade as representative and reporter for our organization. We hope that you will be able to help her get into the country. Furthermore we wish that you would send us 500 collection lists for the POUM or for the militias, if possible in the Spanish language. Send us as much material as possible, via France to the ordinary address, At the end of this month you will receive a large quantity of our press and pamphlets. Further shipments we hope can be arranged through our comrade.

4. -- (.....)

Concerning the Communist Party. We believe that a united front with non-revolutionary forces, whose radicalisation is not possible on the basis of economic and social conditions, for the conquest of non-revolutionary objectives or for the defense of the existing order, is completely anti-marxist, and constitutes a class betrayal. It weakens, even in the strictest sense, the defense of the USSR. (.....)

As for Trotsky and his struggle: we feel the greatest sympathy for him, we lament his hard luck, but further than this we have nothing in common. His name and his movement bears too distinctly, even in its ideas, the mark of the little opposition groups.

As to our position regarding the Fourth International. We are naturally for it, but only on condition that there are already important movements in several countries, which can give such an international the necessary forces and support. We do not wish to repeat the ridiculous error of Trotsky who first established the 4th International and then looked about for the possibility of organizing in a few countries. In this manner he has caused great harm to the International.

We have a sort of spiritual communion with the left opposition in Austria, but avoid further contacts with them or a close collaboration because they do not work in a conspirative manner, are almost all known to the police and we do not wish to become identified with the fragmentary groups, the largest of which has only 100 members. (.....)

For the Central Committee of the  
UNION OF REVOLUTIONARY STRUGGLE FOR MARXIST UNITY.  
(signed Alfred S. Fuerstner)

NOTE: THIS ENGLISH TRANSLATION IS TAKEN FROM A POOR SPANISH TRANSLATION OF THE ORIGINAL GERMAN; ERRORS OF SOME IMPORTANCE MAY THEREFORE HAVE CREPT IN. --- RN.

---

## Übersetzung

UNION DES REVOLUTIONÄREN KAMPFS FÜR DIE MARXISTISCHE EINHEIT.

(SEKTIONEN IN ÖSTERREICH, UNGARN, TSCHECHOSLOWAKEI UND JUGOSLAWIEN)

Dieser Brief stellt einen umfassenden Bericht über die oben genannte Organisation dar. Er wurde Anfang Dezember aus Wien an R. Negrete geschickt.

Liebe Genossen:

Wir haben Ihren höchst willkommenen Brief erhalten. Im Juni, als einige unserer Mitglieder in verschiedene Länder reisten, um mit Genossen und Organisationen anderswo in Kontakt zu treten, verließen wir mit derselben politischen Ausrichtung eine Organisation in Österreich, die allem Anschein nach innerlich solide war und Fortschritte machte. Die Situation änderte sich innerhalb weniger Wochen völlig. Der erste schwere Schlag war die Entdeckung unserer Druckerei in Wien, in der Provinzblätter herausgegeben wurden. Kurz darauf gelang es der Polizei in Wien, die in Wien verbliebene Führung sowie das handelnde Komitee zu verhaften. Eine große Anzahl von Genossen wurde zu Gefängnisstrafen verurteilt, zwar zu kurzen Haftstrafen, aber nach ihrer Freilassung wurde sie andauernd genau beobachtet und diese entlassenen Genossen können daher nicht für illegale Arbeit eingesetzt werden.

Bald darauf wurde das sofort neu ernannte Komitee anlässlich einer Propagandareise nach Ungarn festgenommen.

Inzwischen war die spanische Frage immer dringlicher geworden und die Mängel unserer Organisationen wurden deutlich. Die führenden Kader, von denen die Massen Führung erwarteten, befanden sich entweder im Ausland oder im Gefängnis, und die neuen Kader verfügten weder über ausreichenden Einfluss auf die Massen noch über die Disziplin und Erfahrung, um die Krise zu lösen. Einige Genossen wollten auf eigene Faust sofort nach Spanien aufbrechen, andere wollten die gesamte Arbeit der Organisation auf die Verteidigung der spanischen Revolution ausrichten, wieder andere wollten eine engere Zusammenarbeit mit der SP oder mit der KP anstreben, um den Kampf der spanischen Arbeiter besser zu unterstützen, und wieder andere hielten die spanische Frage für ziemlich zweitrangig. Es kam zu persönlichen Auseinandersetzungen. Anstatt die Radikalisierung auszunutzen, die sich aus dem Einfluss der spanischen Ereignisse entwickelte, begann unsere mit solchen Schwierigkeiten und Opfern aufgebaute Organisation schnell zu zerfallen. Als wir zwölf Genossen, die in vier Gruppen durch Europa gereist waren, zurückkamen, [2] trafen wir nur auf einige zerstreute Gruppen, die erbittert miteinander stritten.

Dies war der Hauptgrund dafür, dass wir die im Sommer geknüpften Kontakte vernachlässigten. Obwohl wir einmal nach Griechenland geschrieben haben, ohne eine Antwort zu erhalten. Es galt, die Ursachen der eingetretenen Ereignisse zu untersuchen und die Organisation auf völlig neuer Grundlagen neu aufzubauen. Erstens hatten wir einen großen Fehler begangen, als wir versuchten, eine große Organisation durch die Zusammenführung aller bestehenden kleinen Gruppen auf zentristischer Basis innerhalb einer einheitlichen Organisation aufzubauen, da wir dies als Voraussetzung für den Aufbau einer revolutionären Massenorganisation betrachteten. Dies war ein höchst bedauerlicher Fehler, den wir nun erkannten und in unserem ersten Beschluss nach der Katastrophe deutlich darlegten. Wir hatten vor allem den einfacheren Weg gewählt und gehofft, durch eine große zentristische Organisation die Massen um die bereits

bestehenden kleinen Organisationen herum zu sammeln. Wir vergaßen außerdem, dass die meisten dieser kleinen Gruppen keine wirkliche theoretische Grundlage hatten und nur verstreute Krümel waren, deren Existenz auf die separatistischen Tendenzen eines oder mehrerer ihrer Mitglieder zurückzuführen war, die sich selbst unter normalen Umständen nur in sehr begrenztem Umfang entwickeln konnten, ohne jemals eine theoretische Grundlage oder irgendetwas Gemeinsames zu haben, ohne jemals in der Lage gewesen zu sein, bei den Massen Eindruck zu machen.

Auf unserer ersten Konferenz, an der sechs Genossen als Vertreter von etwa 70 aktiven Mitgliedern, vier Vertreter befreundeter Organisationen und drei Genossen als Vertreter unserer Fraktionen innerhalb der KP, SP und Gewerkschaft teilnahmen, wurde beschlossen, die Organisation auf einer vollständig einheitlichen Basis aufzubauen. Es wurde ein aktivistisches Programm – kompromisslos revolutionär und marxistisch –, das alle Arten von Fraktionen ausschließen sollte, sowie ein Programm sozialer und gewerkschaftlicher Forderungen unter besonderer Berücksichtigung der Forderungen der armen Bauern und des arbeitslosen Agrarproletariats ausgearbeitet. Auf dieser Grundlage hofften wir, durch ständige gewissenhafte Arbeit den revolutionären Kampf in Österreich als Massenkampf weiterzuführen. Dieser Beschluss wird Ihnen ebenfalls zugesandt.

Zu diesem Zeitpunkt beschlossen wir auch, den alten Namen der Organisation – „Marxistische Union“ – aufzugeben, insbesondere aufgrund der traditionellen Bedeutung, und beschlossen, unsere Organisation künftig „Union des revolutionären Kampfes für die marxistische Einheit“ zu nennen, was eine bessere Definition unsere gegenwärtigen aktivistischen Tendenzen darstellt. Darüber hinaus wurde beschlossen, die Organisationsarbeit der Mitglieder auf einer neuen Organisationsbasis wie folgt zu reorganisieren:

Die Genossen werden in A-Zellen zu je 3 Mitgliedern aufgeteilt, drei A-Gruppen bilden eine B-Gruppe, drei B-Gruppen (also 9 A-Gruppen oder 27 Genossen) bilden eine C-Gruppe. Diese Organisationsform hat sich bisher als am besten erwiesen und wir empfehlen sie für illegale Arbeiten. Sie ist strikt konspirativ, da nur drei Genossen und drei Gruppenführer einander bekannt sind und es für die Polizei daher nicht so einfach ist, die gesamte Organisation aufzudecken.

Die politische Organisationsarbeit und die Literaturverteilung werden einheitlich einem Genossen jeder Gruppe anvertraut, um zu verhindern, dass ein Genosse mit Arbeit überlastet wird; dies ist für die Reproduktion (Druck) sehr wichtig. Unser Slogan ist nicht, dass jeder Genosse einen anderen treffen soll, sondern dass jeder Genosse eine A-Gruppe organisieren soll. Wir verfügen über eine genaue Bestandsaufnahme unserer gegnerischen Organisationen und insbesondere unserer eigenen inaktiven Sympathisanten, und es ist die Pflicht eines jeden Mitglieds, diese zur Aktivität zu bewegen oder sie zumindest zu beeinflussen.

An unserer kommenden Konferenz, die wir in wenigen Tagen in Wien abhalten werden, werden 17 Wiener Zellenvorsitzende sowie zwei Repräsentanten der Provinzen, ein ungarischer, ein tschechischer und sieben stimmberechtigte Fraktionsvertreter teilnehmen. Damit ist unsere Organisation neu gefestigt und ein wichtiger Faktor in der österreichischen Arbeiterbewegung, so dass wir unsere internationalen Beziehungen in aller Ruhe wieder aufbauen können. Wir haben derzeit:

In Wien ----- 17 C-Gruppen mit 459 Genossen  
In den Provinzen ----- 19 C-Gruppen mit 513 Genossen  
In Ungarn ----- 9 C-Gruppen mit 243 Genossen  
In der Tschechoslowakei ---- 3 C-Gruppen mit 216 Genossen  
In Slowenien ----- 1 C-Gruppe mit 27 Genossen

[3] Die Geschäftsordnung der Konferenz umfasst folgende Punkte:

1. -- Berichte (.....)
2. -- Wiederherstellung der Beziehungen zum Ausland. (.....)
3. -- Aktivitätsplan für die nächsten drei Monate. --

Vor allem wollen wir unsere Arbeit jetzt rund um die Organisation und die Verteidigung des spanischen Kampfes organisieren. Zu diesem Zweck wurden die von uns gesammelten Beträge an die KP und die ILD übergeben, und die 16 unserer Genossen, die nach Spanien gegangen sind, haben die KP-Organisation durchlaufen. Wir haben sehr viele Genossen, die Veteranen des Ersten Weltkriegs sind; Artilleristen und Maschinengewehrtechniker, Pioniere und Bergleute, Flieger und Ärzte, die gerne nach Spanien gehen würden. Vielleicht würden Sie uns sagen, welche am nötigsten sind und wie man sie dorthin bringt. In der Sitzung unseres führenden Komitees haben wir beschlossen, auf eigene Kosten zusätzlich einen Genossen als Vertreter und Berichterstatter für unsere Organisation zu entsenden. Wir hoffen, dass Sie ihm bei der Einreise helfen können. Darüber hinaus wünschen wir uns, dass Sie uns 500 Sammelisten für die POUM bzw. für die Milizen, möglichst in spanischer Sprache, zusenden. Schicken Sie uns so viel Material wie möglich über Frankreich an die gewöhnliche Adresse. Am Ende dieses Monats erhalten Sie eine große Menge unserer Presse und Broschüren. Wir hoffen, dass weitere Lieferungen über unseren Kameraden organisiert werden können.

4. -- (.....)

Bezüglich der Kommunistischen Partei. Wir gehen davon aus, dass eine Einheitsfront mit nicht-revolutionären Kräften, deren Radikalisierung aufgrund der wirtschaftlichen und sozialen Bedingungen nicht möglich ist, zur Erreichung nichtrevolutionärer Ziele oder zur Verteidigung der bestehenden Ordnung völlig antimarxistisch ist und einen Klassenverrat darstellt. Es schwächt, selbst im striktesten Sinne, die Verteidigung der UdSSR. (.....)

Was Trotzki und seinen Kampf betrifft: Wir empfinden die größte Sympathie für ihn, wir beklagen sein Pech (?), aber darüber hinaus haben wir nichts gemeinsam. Sein Name und seine Bewegung tragen zu deutlich, selbst in ihren Ideen, die Handschrift der kleinen Oppositionsgruppen.

Zu unserer Position bezüglich der Vierten Internationale. Wir sind natürlich dafür, aber nur unter der Voraussetzung, dass es in mehreren Ländern bereits wichtige Bewegungen gibt, die einer solchen Internationale die nötigen Kräfte und Unterstützung geben können. Wir möchten nicht den lächerlichen Fehler Trozki wiederholen, der zuerst die 4. Internationale gründete und dann nach der Möglichkeit suchte, sich in einigen Ländern zu organisieren. Auf diese Weise hat er der Internationale großen Schaden zugefügt.

Wir haben eine Art spirituelle Gemeinschaft mit der linken Opposition in Österreich, meiden aber weitere Kontakte mit ihnen oder eine enge Zusammenarbeit, weil sie nicht konspirativ agieren, fast alle polizeibekannt sind und wir auch nicht identifiziert werden wollen mit den fragmentierten Gruppen, von denen die größte nur 100 Mitglieder hat.

(.....)

Für das Zentralkomitee der

UNION DES REVOLUTIONÄREN KAMPFS FÜR DIE MARXISTISCHE EINHEIT.

(signiert Alfred S. Fürstner)

HINWEIS: DIESE ENGLISCHE ÜBERSETZUNG IST EINE SCHLECHTE SPANISCHE ÜBERSETZUNG DES DEUTSCHEN ORIGINALS; DAHER KÖNNEN SICH FEHLER VON EINIGERMASSEN GROSSER BEDEUTUNG EINGESCHLICHEN HABEN. --- RN.

[Übersetzung: Manfred Scharinger, 14.10.2024]

---

## Anmerkung und Einführung

Der Text der ominösen, archivalisch ansonsten nicht erfassten *Union des revolutionären Kampfes für marxistische Einheit* stammt eindeutig aus dem linksoppositionellen Umfeld Österreichs und nimmt, bei aller Kritik an Leo Trotzki und der Gründung der 4. Internationale, positiv Bezug auf die Gründung der Internationale im Jahre 1938. Die Gründung der 4. Internationale am 3. September 1938 markiert auch den einen Zeitpunkt für die Erstellung des Dokuments, den anderen die noch existierende Tschechoslowakei, auf die ebenfalls Bezug genommen wird und die im März 1939 zerschlagen wurde. Da der ursprüngliche Text Anfang Dezember an Negrete geschickt wurde, kann der Brief Negretes mit der Zusammenfassung nur Ende 1938 / Anfang 1939 verfasst worden sein.

Die *Union des revolutionären Kampfes für marxistische Einheit* beanspruchte für sich, nicht nur in Österreich erstaunliche 972 Genossen organisiert zu haben (!), sondern auch über Sektionen in Ungarn (mit 243 Organisierten) und der Tschechoslowakei (216 Organisierte) sowie in Slowenien (mit 27 Organisierten) zu verfügen. Eigentlich hätte es Rosalio Negrete, also Russell Blackwell, auffallen müssen, dass sich hinter den Luftschlössern ganz offensichtlich nichts verbarg. Auch der Hinweis auf den *Kampfbund für die Befreiung der Arbeiterklasse* (denn nur dieser kann gemeint sein, wenn im Bericht eine Kooperation mit diesem damit abgetan wird, dass er von allen konkurrierenden linksoppositionellen Gruppen als „die größte nur 100 Mitglieder hat“) muss unter großspuriger Angeberei verbucht werden. Immerhin: Der Hinweis zeigt, dass der Autor (der als Autor genannte Alfred Fürstner ist sonst nicht archivalisch greifbar) eine Vertrautheit mit der österreichischen linksoppositionellen Szene hatte. Auch die (angebliche) Struktur der Organisation mit ihren Dreierzellen hat doch einige Ähnlichkeiten mit dem Organisationsaufbau des *Kampfbundes*.

Wie aus einem Brief von Rosalio Negrete (Pseudonym für Russell Blackwell) vom 23. November 1936 an Hugo Oehler hervorgeht, war Alfred Fürstner (allerdings als *Alfred G. Fürstner* und nicht als *Alfred S. Fürstner*) damals die österreichische Anlaufstelle für die *Revolutionary Workers League* – im selben Brief wurde die von ihm repräsentierte Gruppierung als „der linke Flügel der österreichischen YCL“, also der *Kommunistische Jugend Österreichs*, der KJÖ, bezeichnet. Es kann sich also nur um die *Revolutionären Kommunisten Österreichs* (RKÖ) handeln. Das würde auch zu der politischen Ausrichtung der RKÖ am linken Rand des linksoppositionellen Spektrums passen, die sicher eine Reihe von politischen Berührungspunkten mit der RWL um Hugo Oehler hatte.

Einzuordnen ist die Mission, über die Rosalio Negrete im vorliegenden Text spricht, in die Bemühungen der seit 1935 existierenden *Revolutionary Workers League* (USA) um Hugo Oehler, sich ein internationales Netz aufzubauen, die sich mit der Gründung der Vierten Internationale im September 1938 noch einmal intensivierten. Diese Kontakte sollten in einer *Provisorischen Internationalen Kontaktkommission für die Neue Kommunistische (Vierte) Internationale* zusammengefasst werden. Der Zweite Weltkrieg markierte den Beginn eines dramatischen Niedergangs der RWL, die offenbar Anfang der 1950er Jahre aufgelöst wurde. Die in Österreich zentrierte *Union des revolutionären Kampfes für marxistische Einheit* mit ihren behaupteten Sektionen in Ungarn, der Tschechoslowakei und Slowenien und den von ihr reklamierten 1.448 Genossen war jedenfalls definitiv kein ausbaufähiger internationaler Kontakt für die RWL.

14.10.2024, Manfred Scharinger